STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

即時發佈：2013 年 12 月 30 日

州長 CUOMO 宣佈紐約州率先於全國推出 PAY FOR SUCCESS 專案以降低累犯率

私有部門籌集了 1350 萬美元用於投入旨在僱用曾遭監禁人士的專案

公私合作可為納稅人帶來數百萬美元的節省與福利

州長 Andrew M. Cuomo 今日宣佈，紐約州率先於全國推出 Pay for Success 專案，旨在訓練和僱用曾遭監禁之人士。私營部門和基金會投資者在六週之內籌集了 1350 萬美元，用於為該計畫提供資助。該項專案兌現了州長於其 2013 年州情咨文中的承諾，即制定創新的計畫來降低累犯率，同時為紐約州納稅人節省金錢。

「我們很自豪成為全國首個推出 Pay for Success 公私合作專案的州，從而幫助曾遭監禁之紐約州民眾就業，」州長 Cuomo 說。「該專案對本州而言是雙贏，透過增大就業機會幫助服刑人員重新融入社區，從而降低累犯率，但需要於該等目標實現後向投資者支付服務費。藉由幫助該等具有累犯風險之個人成為有用的社會成員，我們即可讓紐約州社區在未來變得更安全、更繁榮。」

Pay for Success 專案，亦稱社會影響債券(Social Impact Bond)，是政府與仲介組織達成的合同。依照該合同，計畫目標由本州制定，而仲介組織則負責從私人和慈善投資者籌措計畫營運資金。本州將會依據該計畫於提高就業率及降低累犯率方面的績效向投資者支付費用。即便按最成功的標準計算，本州節省下的金錢亦會超過本州支付給投資者的費用。

該專案於本月啟動，將向 2,000 名曾遭監禁的人士提供服務，而該等個人從監獄釋放後的累犯風險很高。透過為該等個人提供全面的就業訓練及工作安置服務，本州將會幫助他們重新融入社區，提高就業率，從而降低犯罪率。備受尊崇的非營利組織 Center for Employment Opportunities (CEO)將在 Rochester 和紐約市提供服務，期限為四年。

依據兩項因素考量成功狀況：累犯率（該個人是否再次入獄）和就業率。僅當該專案將累犯率至少降低 8 個百分點，及/或將就業率至少提高 5 個百分點，投資者方能獲得回報。

如該計畫的績效好於該等目標，那麼投資者便可依據公共部門的節省和福利情況，依比例獲得可

觀的投資回報。如該計畫未達成目標，那麼投資者將不會獲得回報，從而確保僅當達成積極成效時才會花納稅人的錢。

如該專案的所有績效目標皆達成，那麼公共部門將可節省 780 萬美元。

九月，本州獲得了 1200 萬美元的專案撥款，此乃美國勞工部(U.S.Department of Labor)全國性 Pay for Success 競賽中的最大筆撥款。更多撥款包含在 2013-14 年度州預算中。

紐約州與作為獨立查證機構的 Chesapeake Research Associates 及作為仲介組織的 Social Finance Inc. 攜手合作，其中後者將合作夥伴聯合起來，制定投資結構並支援籌資工作。Bank of America Merrill Lynch 已從投資者籌集到 1320 萬美元，其中 130 萬美元由 The Rockefeller Foundation 提供支援，另外 Robin Hood Foundation 投資了 300,000 美元。

CEO 紐約市執行董事 Marta Nelson 說：「CEO 很激動，亦很自豪能參與該項創新合作，透過就業訓練為曾遭監禁之個人提供更多的成功機會。我們相信，此次公私聯手將為 CEO 提供其所需的靈活的長期資金，讓其能夠集中精力在合適的時間向合適的人員提供合適的計畫。」

「我們讚賞紐約州，並很自豪能與其攜手達成這一具有里程碑意義的協定。此次合作係公共、私有及非營利部門為追求共同目標而達成的一次鮮見的聯手，」Social Finance 執行長兼聯合創始人 Tracy Palandjian 說。「這是向構建具有社會效益之金融市場邁出的關鍵一步，在該市場中，資本將會流入如 CEO 這般的高績效組織，讓投資者回報與改善生活直接掛鉤，而紐約州僅需為成功買單。」

「紐約州成為美國首個推出社會影響債券的州，我們對此深表讚賞，這彰顯出公私聯手有能力為關鍵的社會服務提供可持續資金。慈善界有能力利用其他途徑所無法利用的機會，而我們很自豪能利用我們的風險資本為該等交易做擔保，」The Rockefeller Foundation 會長 Judith Rodin 博士說。「從社會影響債券於英國最早推出時，The Rockefeller Foundation 便曾大力支持，並已投資數百萬美元在美國構築社會影響債券生態系統。我們希望今日公告能繼續鼓勵政府部門、私有投資者，及非營利機構發掘社會影響債券之潛力。」

「社會影響債券係一種或可複製的模式，可將公認的解決方案擴大用於解決極具挑戰性的社會問題，」Robin Hood 執行董事 Suzi Epstein 說。「我們意識到，透過與社會影響債券工具中的其他出資人聯手，Robin Hood 可擴大成功的 NYC 計畫，讓它較我們獨自完成時更為成功。」

「我們很榮幸能與紐約州、Social Finance 及其他相關方一同達成這一具有里程碑意義的計畫。透過該等合作，以及當今投資者的厚愛，創新的社會融資時代業已真正來臨，」Bank of America Merrill Lynch 全球財富與養老解決方案主管 Andy Sieg 說。「我們客戶最明顯的趨勢之一即是希望他們的投資不僅能帶來回報，而且能幫助推動其社區和社會的變革。我們正努力釋放該等投資之潛力，讓客戶能夠將資本直接瞄準被證實可產生積極效益的計畫及組織，向具規模化潛力的新市場邁出重要一步。」

Chinese

###

欲知詳情，請造訪 www.governor.ny.gov
紐約州 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

Chinese